



Conseil économique et social

Distr. générale
22 mai 2014
Français
Original : anglais

Session de 2014

Point 16 i) de l'ordre du jour provisoire*

Questions relatives à l'économie
et à l'environnement : cartographie

Rapport du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques sur les travaux de sa vingt-huitième session

(New York, 28 avril-2 mai 2014)

Résumé

La vingt-huitième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, convoquée en application de la décision 2013/257 du Conseil économique et social, s'est tenue au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, du 28 avril au 2 mai 2014.

On trouvera dans le présent rapport un aperçu des activités du Groupe d'experts, ainsi que ses principales conclusions – l'accent étant mis sur l'importance des travaux qu'il mène à l'appui des conférences des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, ainsi que sur le précieux concours qu'il continue à apporter aux États Membres en matière d'information géospatiale et dans des domaines cartographiques connexes.

* E/2014/1/Rev.1, annexe II.



Table des matières

	<i>Page</i>
I. Questions appelant une décision du Conseil économique et social ou portées à son attention	3
A. Projets de décision soumis au Conseil pour adoption	3
B. Décisions du Groupe d'experts portées à l'attention du Conseil	4
II. Points examinés par le Groupe d'experts	12
III. Ordre du jour provisoire, lieu et dates de la vingt-neuvième session	20
IV. Adoption du rapport	21
V. Organisation de la session	21
Annexe	
Liste des divisions participantes	25

I. Questions appelant une décision du Conseil économique et social ou portées à son attention

A. Projets de décision soumis au Conseil pour adoption

1. Le Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques recommande au Conseil économique et social d'adopter les projets de décision ci-après :

Projet de décision I

Rapport du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques sur les travaux de sa vingt-huitième session et dates, lieu et ordre du jour provisoire de sa vingt-neuvième session¹

Le Conseil économique et social :

- a) Prend acte du rapport du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques sur les travaux de sa vingt-huitième session ([E/2014/78](#));
- b) Décide que la vingt-neuvième session du Groupe d'experts se tiendra à Bangkok du 25 au 29 avril 2016;
- c) Prie le Secrétaire général de fournir au Groupe d'experts à sa vingt-neuvième session l'assistance dont il aura besoin, y compris l'appui logistique voulu, des services d'interprétation dans les six langues officielles et les autres ressources indispensables pour assurer le bon déroulement de ses travaux;
- d) Approuve l'ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session figurant ci-dessous :

Ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques

1. Adoption de l'ordre du jour et du programme de travail provisoire.
2. Rapport du Président.
3. Rapport du secrétariat du Groupe d'experts.
4. Rapports des divisions.
5. Rapport des attachés de liaison et des organisations internationales.
6. Activités relevant de l'Équipe spéciale pour l'Afrique.
7. Mise en œuvre des résolutions et activités relevant du Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution.
8. Activités relevant du Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie.
9. Activités relevant du Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures.

¹ Voir les incidences sur le budget-programme au paragraphe 61 ci-après.

10. Activités relevant du Groupe de travail sur la terminologie toponymique.
11. Activités relevant du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation.
12. Activités relevant du Groupe de travail sur les noms de pays.
13. Activités relevant du Groupe de travail sur la publicité et le financement.
14. Activités relevant du Groupe de travail sur les exonymes.
15. Activités relevant du Groupe de travail sur la prononciation.
16. Activités relevant du Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel.
17. Directives toponymiques à usage international pour éditeurs de cartes et autres éditeurs.
18. Autres questions de toponymie.
19. Préparatifs de la onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.
20. Examen du statut du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques.
21. Dates, lieu et ordre du jour provisoire de la trentième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques.
22. Adoption du rapport.

Projet de décision II
Amendement au Règlement intérieur du Groupe d'experts
des Nations Unies pour les noms géographiques

Le Conseil économique et social décide d'approuver l'amendement au Règlement intérieur du Groupe d'experts² des Nations Unies pour les noms géographiques tendant à remplacer l'article 37 par le texte suivant :

« **XII. Publicité des séances**

Article 37

Les séances du Groupe d'experts et de ses groupes de travail sont publiques, à moins que le groupe intéressé n'en décide autrement. »

B. Décisions du Groupe d'experts portées à l'attention du Conseil

2. Les décisions ci-après du Groupe d'experts sont portées à l'attention du Conseil :

² Voir par. 61 ci-dessous.

28/101**Rapport du Président**

Le Groupe d'experts a pris note du rapport du Président.

28/102**Rapport du secrétariat du Groupe d'experts**

Le Groupe d'experts a pris note du rapport du secrétariat.

28/103**Rapports des divisions**

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des rapports présentés par 17 de ses 24 divisions géographiques ou linguistiques et exprimé sa satisfaction de la qualité du résumé de ces rapports;

b) A souligné que les rapports des divisions témoignaient des progrès considérables accomplis en matière de normalisation des noms géographiques; que certaines divisions faisaient état de réalisations importantes, tandis que d'autres signalaient des défis à relever; et que des problèmes politiques et économiques entravaient encore les activités de certaines divisions;

c) A invité les experts à tirer les enseignements des activités décrites par les 17 divisions qui lui ont présenté un rapport;

d) A noté que les rapports des divisions étaient très différents par leur plan, leur longueur et leur teneur. Certaines divisions rendaient compte des diverses activités qu'elles menaient, telles que des réunions, des sites Web et des projets communs, tandis que d'autres privilégiaient des informations concernant les pays;

e) A constaté que les différences entre ces rapports s'expliquaient par le fait que les défis à relever et les ressources disponibles étaient différents d'une division à une autre;

f) A examiné l'opportunité de mettre au point et d'utiliser un modèle de rapport de division pour ses futures sessions et considéré que l'utilisation d'un tel modèle devrait être facultative.

28/104**Rapports des attachés de liaison et des organisations internationales**

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des quatre rapports écrits et du rapport oral émanés de quatre attachés de liaison et organisations internationales;

b) A noté que certains attachés de liaison ne lui avaient pas présenté de rapport;

c) A considéré qu'il importait de maintenir les liens entre le Groupe d'experts et ces partenaires;

d) A décidé que la coopération et la participation conjointe à de futures manifestations telles que l'Année internationale de la cartographie seraient vigoureusement encouragées.

28/105

Rapport de l'Équipe spéciale pour l'Afrique

Le Groupe d'experts :

- a) A accueilli avec satisfaction le rapport du coordonnateur de l'Équipe spéciale pour l'Afrique;
- b) A reconnu que la complexité de la situation de l'Afrique signifie qu'un effort concerté devra être fait pour atteindre les objectifs du Groupe d'experts;
- c) A exhorté l'Équipe spéciale pour l'Afrique à poursuivre les efforts qu'elle déploie pour faire reconnaître l'importance des noms géographiques et invité les pays d'Afrique à soutenir le programme de travail de l'Équipe spéciale décrit dans le rapport.

28/106

Mise en œuvre des résolutions et activités relevant du Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;
- b) A accueilli avec satisfaction l'action menée par le Groupe de travail pour améliorer la mise en œuvre des résolutions sur les programmes de normalisation nationale des noms géographiques et pour renforcer l'efficacité des activités que le Groupe de travail mène à cette fin;
- c) A salué l'important programme de travail du Groupe de travail, et notamment les activités de préparation et d'analyse des enquêtes d'évaluation des sessions et conférences, la compilation et l'archivage des documents de travail, et la création et l'entretien de la base de données sur les résolutions de la Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques;
- d) A également salué l'action que mène le Groupe de travail pour encourager les experts à se référer aux résolutions en appliquant les directives relatives à la documentation;
- e) A pris note des progrès accomplis par certains pays sur le triple plan de la législation, des commissions de toponymie et des sociétés savantes, et pris note des obstacles qui freinent la mise en place des institutions nécessaires;
- f) A pris connaissance de la proposition tendant à créer une division du nord de l'Afrique et engagé les parties à se consulter avant la création éventuelle de cette division à sa vingt-neuvième session.

28/107

Activités relevant du Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;
- b) A remercié le Groupe de travail pour les utiles travaux qu'il a menés au cours des dernières années;

c) A souligné que la principale activité du Groupe de travail consiste à s'assurer qu'il y aura dans l'avenir suffisamment de personnel qualifié pour mener des travaux de toponymie;

d) A exprimé sa reconnaissance à la Division de la statistique du Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat pour les stages qu'elle a déjà organisés, et l'a priée d'apporter son concours à l'organisation de nouvelles activités de formation;

e) A également exprimé sa reconnaissance au Groupe de travail sur la cartographie de l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire, qui intervient comme partenaire dans l'organisation de cours de toponymie en Amérique latine;

f) A noté que la nature des missions toponymiques des topographes et des cartographes est passée de la collecte et du traitement de noms géographiques à l'entretien de bases de données et de services Web et que, pour maintenir ces données à jour, il faudra de plus en plus pouvoir compter sur la coopération du grand public mobilisé par des techniques d'externalisation ouverte (crowdsourcing), et, dans ce contexte, a préconisé un effort accru de communication sur les noms géographiques.

28/108

Activités relevant du Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des rapports et de l'exposé oral présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;

b) A exprimé au Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures sa satisfaction du niveau élevé d'intérêt pour son domaine de responsabilité que manifeste le grand nombre de ces rapports;

c) A noté que la majorité des rapports concernaient des activités nationales et que deux concernaient des activités internationales, l'ensemble témoignant de l'importance qui s'attache à mettre au point des dispositifs permettant de conserver, visualiser et diffuser les informations relatives aux noms géographiques;

d) A constaté l'émergence d'un faisceau d'activités tendant à créer des bases de données, des services et des applications multifonctionnels ou à usages multiples qui fournissent des informations relatives aux noms géographiques destinées à des fins diverses;

e) A noté que plusieurs rapports annonçaient une tendance encourageante à offrir un accès gratuit aux informations toponymiques par Internet;

f) A pris acte de l'utilisation de systèmes d'information géographique (SIG) et de plateformes Web SIG pour lier les toponymes aux données spatiales correspondantes;

g) A observé une tendance croissante à intégrer les informations relatives aux noms géographiques dans des infrastructures de données spatiales, ainsi que l'importance toujours plus grande que revêtent l'information géographique volontaire et les données issues de l'externalisation ouverte (crowdsourcing);

h) A noté que ces tendances très encourageantes s'inscrivent dans le droit fil de la résolution VIII/6 de la huitième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, qui avait recommandé une meilleure intégration des données relatives aux noms géographiques dans les infrastructures nationales et régionales d'enregistrement des données spatiales, et que le Comité d'experts sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale avait souligné l'importance d'établir et de diffuser des noms géographiques fiables et normalisés, qui constituent une dimension essentielle de la gestion de l'information géospatiale;

i) A constaté que 16 résolutions des Nations Unies traitent soit de nomenclature soit de traitement automatiques des données et de données numériques;

j) A engagé le Groupe de travail à poursuivre ses importants travaux, notamment en réexaminant ses forums de discussion sur la Toile;

k) A recommandé que le Groupe de travail réunisse et publie sur le site Web du Groupe d'experts des exemples, des bonnes pratiques et des questions d'intérêt commun fournis par les pays et les divisions;

l) A décidé que ces questions seraient transmises au Groupe de travail sur la publicité et le financement et examinées en collaboration avec le secrétariat du Groupe d'experts.

28/109

Activités du Groupe de travail sur la terminologie toponymique

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;

b) A remercié le Groupe de travail sur la terminologie toponymique pour ses activités;

c) A instamment prié le Groupe de travail de poursuivre ses travaux importants, en particulier en renforçant la présence numérique et en ligne du Groupe d'experts par sa contribution à la base de données terminologiques en cours d'élaboration;

d) A invité le Groupe de travail à entreprendre une révision du Glossaire de termes pour la normalisation des noms géographiques, en commençant par se réunir en 2015;

e) A exprimé son appui à la migration du Glossaire des termes pour la normalisation des noms géographiques de sa version papier à un format numérique.

28/110

Activités du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;

b) A noté avec satisfaction le nombre croissant, parmi les pays dont les langues s'écrivent dans un alphabet non latin, de ceux qui se servent de systèmes de romanisation des noms géographiques approuvés par l'ONU;

- c) S'est félicité des mesures prises par les pays en question pour appliquer les systèmes approuvés tant dans les pays donateurs que sur le plan international;
- d) A souligné l'importance de la réversibilité, dans la mesure du possible, de tout système proposé;
- e) A prié instamment les pays dont les langues s'écrivent dans un alphabet non latin qui ne se sont pas encore dotés d'un système approuvé par l'ONU d'élaborer et d'appliquer un système de romanisation et de le soumettre pour approbation lors de la prochaine conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques;
- f) A prié les pays dont le système approuvé par l'ONU avait été modifié ou n'avait plus cours de soumettre leur nouveau système pour examen et approbation;
- g) A noté que des informations sur les activités du Groupe de travail ainsi que les systèmes de romanisation étaient publiées sur le site Web du Groupe de travail, qui est régulièrement mis à jour;
- h) A exprimé son appui à la poursuite des échanges entre le Groupe de travail et les organes internationaux traitant de sujets similaires, tels qu'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers et le Groupe de travail 3 du Comité technique 46 de l'ISO;
- i) A prié instamment le Groupe de travail de continuer à prendre contact avec les autorités nationales pour traiter de questions relatives à la romanisation et de suivre la situation en la matière dans le monde entier.

28/111**Activités du Groupe de travail sur les noms de pays**

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note du rapport du Groupe de travail et de la « version de travail » non officielle de la liste de noms de pays;
- b) A remercié les membres du Groupe de travail, l'équipe de terminologie de l'ONU, ainsi que d'autres experts d'avoir contribué à la révision et la correction de la nouvelle version de la liste de noms de pays établie par le Groupe d'experts;
- c) A remercié le Groupe de travail de contribuer à la gestion et l'amélioration de la liste de noms de pays.

28/112**Activités du Groupe de travail sur la publicité et le financement**

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;
- b) A remercié le Groupe de travail sur la publicité et le financement pour ses activités récentes et à venir;
- c) A invité le Groupe de travail à poursuivre ses excellents travaux, notamment en ce qui concerne le renforcement de la présence numérique du Groupe d'experts grâce à un dossier de presse actualisé, au site du Groupe d'experts et à une

présence sur Wikipedia, ainsi que ses efforts visant à trouver des moyens de financer la participation à des activités de formation et aux sessions du Groupe d'experts;

d) A exprimé son appui à l'établissement d'une Journée internationale des noms géographiques en 2017 pour souligner l'importance et la pertinence du Groupe d'experts et de la normalisation des noms géographiques;

e) Est convenu que ce groupe de travail serait chargé de la suite à donner à cette recommandation.

28/113

Activités du Groupe de travail sur les exonymes

Le Groupe d'experts :

a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour et a salué les travaux très systématiques menés en vue de définir la fracture endonyme/exonyme et de parvenir à de nouvelles définitions;

b) A noté la difficulté de convenir de nouvelles définitions du fait des divergences entre les approches théoriques et celles qui sont axées sur la pratique;

c) Est convenu de donner au Groupe de travail une dernière possibilité de se mettre d'accord sur de nouvelles définitions à sa réunion qui doit se tenir à Hermagor (Autriche) en juin 2014;

d) S'est dit favorable à la décision du Groupe de travail de s'attacher à l'avenir à définir des critères d'utilisation des exonymes;

e) A constaté avec satisfaction que les délibérations sur la fracture endonyme/exonyme avaient été consignées par écrit dans quatre volumes, ce qui devrait permettre de reprendre les débats à l'avenir;

f) S'est félicité que des nomenclatures détaillées d'exonymes continuent d'être publiées, notant que de nouvelles nomenclatures avaient été présentées à la session en cours.

28/114

Activités du Groupe de travail sur la prononciation

Le Groupe d'experts :

a) A pris note du rapport qui présentait une étude de cas soulignant l'importance qu'il y a de comprendre les effets des variations de prononciation;

b) A remercié le Groupe de travail pour les activités qu'il continuait de mener;

c) A constaté que les travaux du Groupe de travail sur la prononciation pourraient avoir une incidence sur ceux du Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel et du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation et nécessiter la participation active de ces groupes de travail;

d) A souhaité la bienvenue au nouveau Coordonnateur du Groupe de travail, Tjeerd Tichelaar.

28/115**Activités du Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel**

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports et de l'exposé présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;
- b) A remercié le Groupe de travail pour les efforts qu'il continuait de déployer;
- c) A noté les effets positifs de la mise à disposition de données importantes sur les plans culturel et historique;
- d) A déclaré souhaiter que les divergences entre les désignations officielles et les désignations privées et la difficulté qui en résulte en matière de normalisation fassent l'objet de plus amples débats;
- e) A proposé de communiquer, comme cela avait été demandé, des pratiques optimales et des données d'expérience relatives à la façon d'aborder des situations délicates en matière d'attribution de nom, par exemple dans le cas de noms de rue;
- f) A souhaité la bienvenue aux nouveaux Coordonnateurs, Annette Torensjö et Leif Nilsson, qui pourront compter sur l'assistance d'un groupe directeur composé de six experts.

28/116**Directives toponymiques à usage international pour les éditeurs de cartes et autres éditeurs**

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour et s'est félicité de l'actualisation récente de l'inventaire des directives toponymiques;
- b) A remercié l'ancien Coordonnateur, qui a malheureusement dû démissionner, d'avoir dirigé cet important programme;
- c) A recommandé aux États Membres qui ne l'avaient pas encore fait d'établir des directives toponymiques, en application de la résolution IV/4;
- d) A recommandé aux États Membres d'actualiser régulièrement les directives toponymiques existantes afin qu'elles demeurent valables;
- e) A souhaité la bienvenue au nouveau Coordonnateur, Gerhard Rampl.

28/117**Autres questions toponymiques**

Le Groupe d'experts :

- a) A pris note des rapports présentés au titre de ce point de l'ordre du jour;

b) A exhorté les instances nationales de normalisation à poursuivre leurs travaux essentiels et à faire part de leur expérience à de futures sessions, notamment pour ce qui est de la qualité des données;

c) A pris note de la difficulté que présente la diminution de l'appui et de l'importance accordés à l'onomastique et aux recherches apparentées;

d) A souhaité que soit établie dans la perspective de la prochaine Conférence une résolution qui soulignerait l'importance de la recherche sur les noms de lieu.

II. Points examinés par le Groupe d'experts

A. Rapport du Président

3. Le Groupe d'experts a examiné le point 2 de son ordre du jour à ses 1^{re} et 8^e séances, tenues respectivement les 28 avril et 2 mai 2014. Il était saisi du rapport du Président, publié sous la cote [GEGN/28/10](#) et présenté par le Président.

Décision prise par le Groupe d'experts

4. À sa 8^e séance, tenue le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/101](#)).

B. Rapport du secrétariat du Groupe d'experts

5. Le Groupe d'experts a examiné le point 3 de son ordre du jour à ses 1^{re} et 8^e séances, tenues respectivement les 28 avril et 2 mai 2014. Il était saisi du rapport du secrétariat du Groupe d'experts, publié sous la cote [GEGN/28/11](#). À sa 1^{re} séance, le Groupe d'experts a entendu une allocution liminaire d'un représentant du secrétariat. Un expert de la Division des États-Unis et du Canada a fait une déclaration.

Décision prise par le Groupe d'experts

6. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/102](#)).

C. Rapports des divisions

7. Le Groupe d'experts a examiné le point 4 de son ordre du jour à ses 1^{re} et 8^e séances, tenues respectivement les 28 avril et 2 mai 2014. À sa 1^{re} séance, il était saisi, pour présentation, du document de travail W.P.77/4, et pour information, des documents de travail suivants : W.P.3/4, W.P.9/4, W.P.18/4, W.P.24/4, W.P.32/4, W.P.36/4, W.P.37/4, W.P.58/4, W.P.59/4, W.P.62/4, W.P.63/4, W.P.65/4, W.P.66/4, W.P.69/4, W.P.70/4, W.P.74/4 et W.P.75/4.

8. Également à sa 1^{re} séance, le Groupe d'experts a entendu une déclaration générale de l'expert de la Division nordique. Le Président et les experts de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division romano-hellénique et de la

Division arabe ont fait part d'observations ou posé des questions, et l'expert de la Division nordique a résumé les débats menés sur ce point de l'ordre du jour.

Décision prise par le Groupe d'experts

9. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision 28/103).

D. Rapport des attachés de liaison et des organisations internationales

10. Le Groupe d'experts a examiné le point 5 de son ordre du jour à ses 2^e et 8^e séances, tenues respectivement les 28 avril et 2 mai 2014. À sa 2^e séance, il était saisi des documents de travail W.P.6/5, W.P.34/5, W.P.72/5 et W.P.76/5. Pour information au titre de ce point, le Groupe d'experts était saisi du document GEGN/28/7. <http://undocs.org/fr/GEGN/28/7>.

11. À sa 2^e séance, le 28 avril, le Groupe d'experts a entendu des exposés faits par des attachés de liaison de l'Organisation hydrographique internationale, du Conseil international des sciences onomastiques, d'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers et de l'Association cartographique internationale.

12. À la même séance, le Président et les experts de la Division nordique, de la Division arabe, de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division des États-Unis et du Canada et de la Division de l'Afrique australe ont fait des déclarations ou posé des questions, et le Président a résumé le débat.

Décision prise par le Groupe d'experts

13. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision 28/104).

E. Rapport de l'Équipe spéciale pour l'Afrique

14. Le Groupe d'experts a examiné le point 6 de son ordre du jour à ses 2^e et 8^e séances, tenues respectivement les 28 avril et 2 mai 2014. À sa 2^e séance, il était saisi du document de travail W.P.29/6. À la même séance, le Groupe d'experts a entendu un exposé du Coordonnateur de l'Équipe spéciale pour l'Afrique. Le Président, le Coordonnateur et les experts de la Division de l'Afrique centrale, la Division arabe et la Division de l'Afrique de l'Est ont fait part d'observations ou posé des questions, et le Président a résumé les débats menés sur ce point.

Décision prise par le Groupe d'experts

15. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision 28/105).

F. Application des résolutions et activités relevant du Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution

16. Le Groupe d'experts a examiné le point 7 de son ordre du jour à ses 2^e, 3^e et 8^e séances, tenues respectivement le 28 avril, le 29 avril et le 2 mai 2014. À sa 2^e séance, le Groupe d'experts était saisi, pour présentation, des documents de travail W.P.27/7, W.P.31/7, W.P.41/7, W.P.42/7, W.P.46/7, W.P.47/7, W.P.50/7, W.P.52/7, W.P.55/7 et W.P.71/7, et, pour information, des documents [GEGN/28/8](#) et [GEGN/28/9](#).

17. Également à la 2^e séance, le 28 avril, le Groupe d'experts a entendu des exposés présentés par le Coordonnateur du Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution. Des exposés ont également été faits par les experts de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division de l'Asie de l'Est (sauf la Chine), de la Division arabe, de la Division nordique et de la Division de l'Afrique de l'Ouest. Le Président, le Coordonnateur et les experts de la Division balte, de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division nordique, de la Division de l'Afrique australe, de la Division arabe et de la Division de l'Afrique centrale ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles ont répondu les intervenants.

18. À la 3^e séance, le 29 avril, le Groupe d'experts a entendu des exposés présentés par des experts de la Division arabe, de la Division nordique et de la Division de l'Asie de l'Est (sauf la Chine). Le Président, le Coordonnateur et des experts de la Division arabe, de la Division nordique, de la Division de la Chine et de la Division des États-Unis et du Canada ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles ont répondu les intervenants. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat sur ce point.

Décision prise par le Groupe d'experts

19. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision [28/106](#)).

G. Activités du Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie

20. Le Groupe d'experts a examiné le point 8 de son ordre du jour à ses 3^e, 4^e et 8^e séances, tenues respectivement les 29 avril et 2 mai 2014. À la 3^e séance, il était saisi des documents de travail W.P.33/8, W.P.40/8, W.P.53/8 et W.P.67/8.

21. À la même séance, le Groupe d'experts a entendu un exposé du Coordonnateur du Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie. Le Coordonnateur et les experts de la Division de l'Afrique de l'Est, de la Division de l'Afrique centrale, de la Division de l'Afrique australe, de la Division arabe, de la Division nordique, de la Division des États-Unis et du Canada et de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles le Coordonnateur a répondu.

22. À sa 4^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés présentés par des experts de la Division arabe, de la Division de l'Asie de l'Est (sauf la Chine) et de la Division des États-Unis et du Canada. Le Président, le Coordonnateur et des

experts de ces divisions ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles ont répondu les intervenants. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat.

Décision prise par le Groupe d'experts

23. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/107](#)).

H. Activités du Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures

24. Le Groupe d'experts a examiné le point 9 de son ordre du jour à ses 4^e, 5^e et 8^e séances, tenues respectivement le 29 avril, le 30 avril et le 2 mai 2014. Pour examiner ce point, il était saisi, pour présentation, des documents de travail W.P.1/9, W.P.5/9, W.P.7/9, W.P.12/9, W.P.15/9, W.P.16/9, W.P.19/9, W.P.20/9, W.P.21/9, W.P.22/9, W.P.45/9, W.P.48/9, W.P.49/9, W.P.54/9, W.P.56/9 et W.P.73/9 et, pour information, des documents de travail W.P.2/9 et W.P.79/9.

25. À la 4^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés faits par le Coordonnateur du Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures et d'experts de la Division de l'Asie de l'Est (sauf la Chine), de la Division de l'Asie du Sud-Ouest (sauf l'arabe), de la Division arabe, de la Division germanophone et néerlandophone et de la Division nordique. Le Président, le Coordonnateur et des experts de la Division arabe, de la Division de l'Asie du Sud-Est, de la Division de l'Afrique australe, de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division nordique, de la Division romano-hellénique et de la Division francophone ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu.

26. À la 5^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés présentés par des experts de la Division de l'Asie de l'Est (sauf la Chine), de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est et de la Division de l'Amérique latine. Le Coordonnateur et des experts de la Division arabe, de la Division de l'Afrique australe, de la Division nordique, de la Division romano-hellénique, de la Division balte et de la Division germanophone et néerlandophone ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles ont répondu les intervenants. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat sur ce point.

Décision prise par le Groupe d'experts

27. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/108](#)).

I. Activités du Groupe de travail sur la terminologie toponymique

28. Le Groupe d'experts a examiné le point 10 de son ordre du jour à ses 5^e et 8^e séances, tenues respectivement les 30 avril et 2 mai 2014. Pour l'examen de ce point, il était saisi, pour présentation, des documents de travail W.P.38/10 et W.P.44/10.

29. À la 5^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés du Coordonnateur du Groupe de travail sur la terminologie toponymique et d'un expert de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est. Le Coordonnateur et des experts de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division arabe et de la Division nordique ont fait part d'observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu.

Décision prise par le Groupe d'experts

30. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision [28/109](#)).

J. Activités du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation

31. Le Groupe d'experts a examiné le point 11 de son ordre du jour à ses 5^e, 6^e et 8^e séances, le 30 avril et le 2 mai 2014. À cet effet, il était saisi des documents de travail portant les cotes W.P.8/11 et W.P.4/11, en vue de leur présentation.

32. À sa 5^e séance, le Groupe d'experts a entendu l'exposé d'un expert de la Division de l'Asie du Sud-Ouest (sauf les pays arabes), et le Coordonnateur a fait des observations et posé des questions auxquelles l'intervenant a répondu.

33. À sa 6^e séance, le Groupe d'experts a entendu l'exposé du Coordonnateur du Groupe de travail. Le Coordonnateur et les experts de la Division de la Chine ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

34. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision [28/110](#)).

K. Activités du Groupe de travail sur les noms de pays

35. Le Groupe d'experts a examiné le point 12 de son ordre du jour, à ses 6^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, du document de travail portant la cote W.P.61/12 et, pour information, du document de travail portant la cote W.P.60/12.

36. À sa 6^e séance, le Groupe d'experts a entendu l'exposé d'un expert de la Division des États-Unis et du Canada, au sujet duquel les experts de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est et de la Division romano-hellénique ont fait des observations.

Mesures prises par le Groupe d'experts

37. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/111](#)).

L. Activités du Groupe de travail sur la publicité et le financement

38. Le Groupe d'experts a examiné le point 13 de son ordre du jour à ses 6^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, du document de travail portant la cote W.P.25/13 et d'un document associé portant la cote W.P.35/13.

39. À la même séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés du Coordonnateur du Groupe de travail sur la publicité et le financement et d'un expert de la Division francophone. Le Coordonnateur, le Président et des experts de la Division de l'Afrique orientale, de la Division des pays arabes, de la Division de l'Asie orientale, de la Division de l'Afrique australe, de la Division des pays nordiques, de la Division de la Chine, de la Division germanophone et néerlandophone et de la Division des États-Unis et du Canada ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

40. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les Rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/112](#)).

M. Activités du Groupe de travail sur les exonymes

41. Le Groupe d'experts a examiné le point 14 de son ordre du jour à ses 6^e, 7^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, du document de travail portant la cote W.P.13/14 et de documents associés portant les cotes W.P.11/14, W.P.26/14 et W.P.64/14.

42. À sa 6^e séance, le Groupe d'experts a entendu l'exposé du Coordonnateur du Groupe de travail sur les exonymes. Le Coordonnateur et les experts de la Division nordique et de la Division arabe ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu.

43. À sa 7^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés des représentants de la Division nordique et de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est. Le Coordonnateur a formulé des observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu. Le Coordonnateur a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

44. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/113](#)).

N. Activités du Groupe de travail sur la prononciation

45. Le Groupe d'experts a examiné le point 15 de son ordre du jour à ses 7^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, du document de travail portant la cote W.P.10/15.

46. À sa 7^e séance, le Groupe d'experts a entendu l'exposé d'un expert de la Division de la Chine. Le Président et les experts de la Division balte, de la Division

de l'Afrique australe, de la Division arabe et de la Division nordique ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu. Le Président a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

47. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision [28/114](#)).

O. Activités du Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel

48. Le Groupe d'experts a examiné le point 16 de son ordre du jour à ses 7^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, des documents de travail portant les cotes W.P.17/16 et WP. [68/16](#) et, pour information, du document de travail portant la cote W.P.57/16.

49. À sa 7^e séance, le Groupe d'experts a entendu les exposés des experts de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division nordique et de la Division de l'Asie du Sud-Est. L'expert de la Division des États-Unis et du Canada a fait une déclaration. Le Président et les experts de la Division romano-hellénique, de la Division de l'Asie orientale (sauf la Chine), de la Division balte, de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division de la Chine, de la Division de l'Afrique australe, de la Division de l'Asie du Sud-Est et de la Division germanophone et néerlandophone ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu. Le Président a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

50. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs, tel qu'il a été modifié oralement (voir sect. I.B, décision [28/115](#)).

P. Directives toponymiques à usage international pour éditeurs de cartes et autres éditeurs

51. Le Groupe d'experts a examiné le point 17 de son ordre du jour à ses 7^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, des documents de travail portant les cotes W.P.14/17, W.P.23/17, W.P.28/17 et W.P.78/17.

52. À sa 7^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés faits par des experts de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division nordique et de la Division de l'Afrique orientale. À la même séance, le Président et les experts de la Division des États-Unis et du Canada et de la Division germanophone et néerlandophone ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu. Il a été annoncé que le prochain coordonnateur du Groupe de travail sur les directives toponymiques serait un expert de la Division germanophone et néerlandophone. Le Président a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

53. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/116](#)).

Q. Autres questions toponymiques

54. Le Groupe d'experts a examiné le point 18 de son ordre du jour à ses 7^e et 8^e séances. Il était saisi, pour présentation, des documents de travail portant les cotes W.P.39/18, W.P.43/18 et W.P.51/18.

55. À sa 7^e séance, le Groupe d'experts a entendu des exposés faits par des experts de la Division lusophone, de la Division nordique et de la Division de l'Asie orientale (sauf la Chine). Le Président, les experts de la Division du Royaume-Uni, de la Division de l'Asie du Sud-Est, de la Division nordique, de la Division de l'Asie orientale (sauf la Chine) et de la Division arabe, ainsi que des représentants de Google Corporation ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles les intervenants ont répondu. Le Président a ensuite résumé le débat.

Mesures prises par le Groupe d'experts

56. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté un projet de décision présenté par les rapporteurs (voir sect. I.B, décision [28/117](#)).

R. Préparatifs de la neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

57. Le Groupe d'experts a examiné le point 19 de son ordre du jour à sa 8^e séance. Il était saisi, pour information, de l'ordre du jour provisoire de la onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques figurant dans le document [GEGN/28/3](#), qui avait été adopté à la dixième Conférence. Le Président a porté le document à l'attention du Groupe d'experts.

S. Exposés spéciaux

58. Durant la session, le Groupe d'experts a entendu les exposés spéciaux ci-après :

a) « La puissance de l'emplacement : tendances en matière de systèmes d'information géographique », prononcé à la 3^e séance par le représentant de l'Environmental Systems Research Institute. Le Président et les experts de la Division arabe, de la Division de l'Afrique australe, de la Division nordique et de la Division de l'Afrique centrale ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu;

b) « Renouveler le système de collecte et de stockage des noms de lieux en Norvège », prononcé à la 4^e séance par un expert de la Division nordique. Le Président et les experts de la Division de l'Afrique orientale, de la Division de l'Afrique australe, de la Division nordique, de la Division arabe, de la Division romano-hellénique et de la Division des États-Unis et du Canada ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu;

c) « L'information géospatiale au service des opérations des Nations Unies », prononcé à la 5^e séance par le représentant de la Section de cartographie du Département de l'appui aux missions du Secrétariat. Le Président et les experts de la Division arabe, de la Division de l'Afrique australe, de la Division de l'Afrique centrale, de la Division francophone, de la Division romano-hellénique, de la Division nordique et de la Division du Royaume-Uni ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu;

d) « La pertinence et la place des noms géographiques dans le cadre de l'Initiative des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale », prononcé lors de la 6^e séance par un représentant de la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales. Le Président et les experts de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division nordique, de la Division arabe, de la Division de l'Afrique centrale et de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu;

e) « Intégrer l'information géospatiale et statistique », prononcé à la 7^e séance, le 1^{er} mai, par un représentant de la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales. Le Président et les experts de la Division arabe, de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division de l'Asie orientale (sauf la Chine), de la Division de l'Asie du Sud-Est, de la Division de l'Afrique australe et de l'Association cartographique internationale ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu;

f) « La terminologie à l'Organisation des Nations Unies », prononcé à la 8^e séance par le représentant de la Section de la terminologie et des références du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences. Le Président et les experts de la Division germanophone et néerlandophone, de la Division de la Chine, de la Division des États-Unis et du Canada et de la Division arabe ont formulé des observations et posé des questions, auxquelles l'intervenant a répondu.

III. Ordre du jour provisoire, lieu et dates de la vingt-neuvième session

59. Le Groupe d'experts a examiné le point 20 de son ordre du jour à sa 8^e séance. Il était saisi des projets de décision intitulés « Rapport du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques sur les travaux de sa vingt-huitième session et dates, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session » ([GEGN/28/L.1](#)) et « Amendement au règlement intérieur du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques » ([GEGN/28/L.2](#)).

60. À la même séance, un expert de la Division romano-hellénique a fait une observation et posé une question, et le Directeur par intérim de la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales a fait une déclaration. Le Secrétaire a lu, au nom du Secrétaire général, une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de décision [GEGN/28/L.1](#).

Mesures prises par le Groupe d'experts

61. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté les projets de décision portant les cotes [GEGN/28/L.1](#) et [GEGN/28/L.2](#) (voir sect. I.A).

IV. Adoption du rapport

62. Le Groupe d'experts a examiné le point 21 de son ordre du jour à sa 8^e séance. Il était saisi du projet de rapport sur les travaux de sa vingt-huitième session ([GEGN/28/L.3](#)), ainsi que d'un document officiel contenant des projets de conclusions, recommandations et décisions de la session, qui ont été présentés par les rapporteurs.

63. À la même séance, le Président, les rapporteurs et des experts de la Division des États-Unis et du Canada, de la Division de l'Asie orientale (sauf la Chine), de la Division de l'Asie du Sud-Est, de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est, de la Division balte, de la Division du Royaume-Uni, de la Division romano-hellénique, de la Division germanophone et néerlandophone et de la Division de l'Afrique orientale ont fait des déclarations, à l'occasion desquelles des amendements au projet de rapport et au document officiel ont été présentés.

Mesures prises par le Groupe d'experts

64. À sa 8^e séance, le 2 mai, le Groupe d'experts a adopté le projet de rapport sur les travaux de sa vingt-huitième session, tel qu'il avait été modifié oralement, ainsi que le projet de conclusions, recommandations et décisions figurant dans le document officiel, et chargé le Rapporteur d'en établir la version définitive en rendant compte des travaux de la réunion.

V. Organisation de la session**A. Ouverture et durée de la session**

65. Conformément à la décision 2013/257 du Conseil économique et social, le Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques a tenu sa vingt-huitième session au Siège de l'Organisation des Nations Unies, du 28 avril au 2 mai 2014. Il a tenu huit séances, qui, en l'absence du Président, Bill Watt (Australie), ont été présidées par les Vice-Présidents, Ferjan Ormeling (Pays-Bas), et Naima Friha (Tunisie).

B. Participation

66. Représentant les divisions géographiques et linguistiques du Groupe d'experts, 174 personnes ont participé à la session (voir annexe du présent rapport). La liste des participants figure dans le document [GEGN/28/4](#).

C. Bureau

67. Le Bureau du Groupe pour la session était composé des membres suivants :

Président :

Bill Watt (Australie)

Vice-Présidents :

Ferjan Ormeling (Pays-Bas)

Naima Friha (Tunisie)

Rapporteurs :

Peder Gammeltoft (Danemark)

Trent Palmer (États-Unis d'Amérique)

Les noms des présidents de division sont consultables à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/divisions.html>. Les coordonnateurs des groupes de travail étaient les suivants :

Équipe spéciale pour l'Afrique

Coordonnateur :

Brahim Atoui

Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie

Coordonnateur :

Ferjan Ormeling

Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures

Coordonnateur :

Pier-Giorgio Zaccheddu

Groupe de travail sur la terminologie toponymique

Coordonnateur :

Staffan Nyström

Groupe de travail sur les systèmes de romanisation

Coordonnateur :

Peeter Päll

Groupe de travail sur les noms de pays

Coordonnateur :

Leo Dillon

Groupe de travail sur la publicité et le financement

Coordonnateur :

Peder Gammeltoft

Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution

Coordonnateur :

Sungjae Choo

Groupe de travail sur les exonymes

Coordonnateur :
Peter Jordan

Groupe de travail sur la prononciation

Coordonnateur :
Gerhard Rampl³

Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel

Coordonnateurs :
Annette Torensjö
Leif Nilsson

D. Déclarations liminaires

68. Au nom du Président, Bill Watt (Australie), le Vice-Président, Ferjan Ormeling (Pays-Bas), a ouvert la vingt-huitième session du Groupe d'experts, le 28 avril 2014.

69. Dans ses remarques liminaires, le Président a rappelé les principaux points du programme de travail et souligné la nécessité de tirer le meilleur parti possible des technologies disponibles pour améliorer les travaux du Groupe.

70. Stefan Schweinfest, Directeur par intérim de la Division de statistique du Département des affaires économiques et sociales, a fait une déclaration inaugurale dans laquelle il a rappelé les grandes réalisations récentes du Groupe d'experts et les points importants de ses travaux.

E. Adoption de l'ordre du jour

71. Toujours à sa 1^{re} séance, le Groupe d'experts a adopté son ordre du jour provisoire (GEGN/28/1), tel qu'il avait été corrigé oralement, qui se lit comme suit :

1. Adoption de l'ordre du jour et du programme de travail provisoire.
2. Rapport du Président.
3. Rapport du secrétariat du Groupe d'experts.
4. Rapports des divisions.
5. Rapports des attachés de liaison et des organisations internationales.
6. Activités de l'Équipe spéciale pour l'Afrique.
7. Application des résolutions et activités du Groupe de travail sur l'évaluation et l'exécution.
8. Activités du Groupe de travail sur les stages de formation à la toponymie.
9. Activités du Groupe de travail sur les fichiers de données toponymiques et les nomenclatures.

³ Élu à la 7^e séance, le 1^{er} mai 2014.

10. Activités du Groupe de travail sur la terminologie toponymique.
 11. Activités du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation.
 12. Activités du Groupe de travail sur les noms de pays.
 13. Activités du Groupe de travail sur la publicité et le financement.
 14. Activités du Groupe de travail sur les exonymes.
 15. Activités du Groupe de travail sur la prononciation.
 16. Activités du Groupe de travail sur les noms géographiques et le patrimoine culturel.
 17. Directives toponymiques à usage international pour éditeurs de cartes et autres éditeurs.
 18. Autres questions toponymiques.
 19. Préparatifs de la onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.
 20. Dates, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-neuvième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques.
 21. Adoption du rapport.
72. Toujours à sa 1^{re} séance, le Groupe d'experts a adopté l'organisation de ses travaux ([GEGN/28/12](#)).

F. Documentation

73. Les documents dont était saisi le Groupe d'experts à sa vingt-huitième session sont consultables sur le site Web de la Division de statistique, à l'adresse <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/ungegnSession28.html>, et sur le portail PaperSmart, à l'adresse <http://papersmart.unmeetings.org/en/ecosoc/ungegn/twenty-eighth-session/agenda/>.

Annexe

Liste des divisions participantes

Division de l'Afrique centrale
Division de l'Afrique orientale
Division de l'Afrique australe
Division de l'Afrique occidentale
Division arabe
Division de l'Asie orientale (sauf la Chine)
Division de l'Asie du Sud-Est
Division de l'Asie du Sud-Ouest (sauf les pays arabes)
Division balte
Division celte
Division de la Chine
Division germanophone et néerlandophone
Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est
Division de l'Europe de l'Est et de l'Asie du Nord et du Centre
Division de la Méditerranée orientale (sauf les pays arabes)
Division francophone
Division de l'Amérique latine
Division nordique
Division du Pacifique du Sud-Ouest
Division lusophone
Division romano-hellénique
Division du Royaume-Uni
Division des États-Unis et du Canada
